

LESSON NOTES

Upper Intermediate S2 #17 Just Wait until You Get Your Hands on This!

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 4 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

17

KANJI

1. 大村: 俺、明日締め切りのレポート、何も手をつけてないんだよ。手伝ってくれない？お礼に、ビッグマックおごるからさあ。
2. 松岡: ビッグマックかあ。。。アップルパイもつけてくれない？
3. 大村: わかったよ。じゃ、それで手を打とう！
4. 松岡: ところでさ、お前、百合子のことが好きなんだって？三郎も百合子のことが好きらしいぞ。
5. 大村: えっ！三郎が！？手ごわい相手だなあー。
6. 松岡: 早めに、何か手を打った方がいいんじゃないか。
7. 大村: 三郎が相手じゃ、手も足も出ないよー。手を引こうかな。
8. 松岡: そんなだらしのないこと言ってどうするんだよ。さっきのビッグマックとアップルパイに、ストロベリーシェイクをつけてくれたら、俺が何かいい手を考えてやるよ。
9. 大村: お前の手を借りてばかりで、悪いな。

KANA

1. おおむら: おれ、あしたしめきりのレポート、なにもてをつけてないんだよ。てつだってくれない？おれいに、ビッグマックおごるからさあ。
2. まつおか: ビッグマックかあ。。。アップルパイもつけてくれない？
3. おおむら: わかったよ。じゃ、それでてをうとう！

CONT'D OVER

4. まつおか: ところでさ、おまえ、ゆりこのことがすきなんだって？さぶろうもゆりこのことがすきらしいぞ。
5. おおむら: えっ！さぶろうが！？てごわいあいてだなあ。
6. まつおか: はやめに、なにかてをうったほうがいいんじゃないか。
7. おおむら: さぶろうがあいてじゃ、てもあしもでないよ～。てをひこうかな。
8. まつおか: そんなだらしのないことってどうするんだよ。さっきのビッグマックとアップルパイに、ストロベリーシェイクをつけてくれたら、おれがなにかいいてをかんがえてやるよ。
9. おおむら: おまえのてをかりてばかりで、わるいな。

ROMANIZATION

1. ÔMURA: Ore, ashita shimekiri no repôto, nani mo te o tsukete nai n da yo. Tetsudatte kurenai? O- rei ni, biggumakku ogoru kara sã.
2. MATSUOKA: Biggumakku kã... appurupai mo tsukete kurenai?
3. ÔMURA: wakattayo. ja, sore de te o utou!
4. MATSUOKA: Tokoro de sa, o-mae, Yuriko no koto ga suki na n datte? Saburô mo Yuriko no koto ga suki rashii zo.
5. ÔMURA: E! Saburô ga!/? Tegowai aite da nã.
6. MATSUOKA: Haya-me ni, nani ka te o utta hō ga ii n janai ka.
7. ÔMURA: Saburô ga aite ja, te mo ashi mo denai yō. Te o hikou ka na.

CONT'D OVER

8. MATSUOKA: Sonna darashino nai koto itte dō suru n da yo. Sakki no biggumakku to appurupai ni, sutoroberī shiēku o tsukete kuretara, ore ga nani ka ii te o kangaete yaru yo.
9. ŌMURA: O-mae no te o karite bakari de, warui na.

ENGLISH

1. OMURA: I haven't even started my paper that's due tomorrow. Can you help me? I'll treat you to a Big Mac.
2. MATSUOKA: A Big Mac, huh?....Can you throw in an apple pie?
3. OMURA: Alright. We have a deal!
4. MATSUOKA: By the way, you have a thing for Yuriko, right? It seems that Saburo also likes her.
5. OMURA: What! Saburo?! He's a formidable opponent.
6. MATSUOKA: So you should make your move soon, shouldn't you?
7. OMURA: With Saburo as a competitor, there's little I can do. Maybe I should give up.
8. MATSUOKA: Come on now, talking that nonsense won't get you anywhere. If you add a strawberry shake to my Big Mac and apple pie, I'll think of a good plan for you.
9. OMURA: Sorry man, I've done nothing but ask for favors.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
お礼	おれい	orei	gesture of gratitude, thanks
おごります	おごります	ogorimasu	to treat (masu form);V1
だらしない	だらしない	darashinai	sloppy, careless
締め切り	しめきり	shimekiri	deadline

SAMPLE SENTENCES

<p>これはお礼です。 <i>Kore wa o-rei desu.</i></p> <p>This is a token of my appreciation.</p>	<p>おごりますよ。 <i>Ogorimasu yo.</i></p> <p>It's my treat!</p>
<p>だらしない人は嫌いです。 <i>Darashinai hito wa kirai desu.</i></p> <p>I don't like careless people.</p>	

GRAMMAR

Today's lesson focuses on expressions that use *te* (手) "hand."

手をつける

Tsukeru (つける) is a verb meaning "to put something on." This expression literally means "to put your hand on something." It has different meanings depending on the context, but it is generally used to mean "to start working on something" in today's dialog. One alternate meaning is "to get one's hand on money which you are not allowed to use."

Today's Example:

明日締め切りのレポート、何も手をつけてないんだよ。
あしたしめきりのレポート、なにもてをつけてないんだよ。
I haven't even started my paper that's due tomorrow.

Other Examples:

今日のテストは難しくて、手をつけられなかった。
きょうのてすとはむずかしくて、てをつけられなかった。
Today's exam was too difficult for me to work on at all.

他人のお金に手をつけてはいけない。
たにんのおかねにてをつけてはいけない。
Don't get your hands on someone's money.

手を打つ

It means (i) "to close a bargain" or "to get something done," and (ii) "to take measures." It literally means "to clap hands," and the meaning (i) comes from the Japanese custom where people clap hands when they reach a mutual agreement.

Today's Example:

じゃ、それで手を打とう！
じゃ、それでてをうとう！
We have a deal! (⇒ meaning (i))

何か手を打った方がいいんじゃないか。
なにかてをうったほうがいいんじゃないか。
So you should make your move soon, shouldn't you? (⇒ meaning (ii))

Other Examples:

彼らは、その条件で手を打った。
かれらは、そのじょうけんでてをうった。
They agreed on those terms.

問題が大きくなる前に手を打った方がよい
もんだいがおおきくなるまえにてをうったほうがよい。
You should take measures to solve a problem before it gets serious.

手ごわい

It means "to be tough to beat." Gowai or tegowai is written as 強い in kanji, which can be read as tsuyoi and means "to be strong." It can be used as an i-adjective to modify an opponent or rival, or a problem to cope with.

Today's Example:

三郎が！？手ごわい相手だなあ～。
さぶろうが！？てごわいあいてだなあ。

What! Saburo?! He's a formidable opponent.

Other Examples:

今度の試合相手は、手ごわいぞ。

こんどのしあいいは、てごわいぞ

The opposing team for the next game is tough to beat.

彼は、手ごわい問題に取り組んだ。

かれは、てごわいもんだいにとりくんだ。

He struggled with tough problems.

手も足も出ない

It means "can't do anything against something" or "to be quite helpless."

Today's Example:

三郎が相手じゃ、手も足も出ないよ～。

さぶろうがあいてじゃ、てもあしもでないよ～。

With Saburo as a competitor, there's little I can do.

Other Examples:

彼は、プロのボクシング選手を相手に、手も足も出なかった。

かれは、プロのボクシングせんしゅをあいてに、てもあしもでなかった。

I couldn't do anything against a professional boxer.

10歳年上の兄とけんかした。手も足も出なかった。

10さいとしうえのあにとけんかした。てもあしもでなかった。

I fought against my brother, who is 10 years older than me. But, I couldn't do anything against him.

手を引く

It literally means "to withdraw one's hand" and has come to mean "to cut off the relationship with something" or "to back off."

Today's Example:

手を引こうかな。

てをひこうかな。

Maybe I should give up.

Other Examples:

俺は、この仕事から手を引くよ。
おれは、このしごとからてをひくよ。
I'll back out of this job.

あの会社は、日本市場から手を引いた。
あのかいしゃは、にほんしじょうからてをひいた。
That company retreated from the Japanese market.

手を借りる

It literally means "to borrow someone's hand" and has come to mean "to get help from someone."

The opposite expression is *te o kasu* (手を貸す), which means "to give a hand to--" or "to help someone."

Today's Example:

お前の手を借りてばかりで、悪いな。
おまえのてをかりてばかりで、わるいな。
Sorry man, I've done nothing but ask for favors.

Other Examples:

宿題をするのに、友達の手を借りた。
しゅくだいをするのに、ともだちのてをかりた。
I got my friend to help me do my homework.

この問題を解決するために、君の手を借りたい。
このもんだいをかいけつするために、きみのてをかりたい。
I want to ask you a favor to solve this problem.